

Daughter's Book Część 1

**Podstawy leksykalno-gramatyczne języka
angielskiego w opowiadaniu i ćwiczeniach
Wydanie rozszerzone**

Marek Kuczyński

WWW.MOR-PHO.PL

Na okładce wykorzystano zdjęcie pt.: Glass Beach Fort Bragg 3 (Szkłana plaża w Fort Bragg)

Autor zdjęcia: Jef Poskanzer, Wikipedia
(Licencja Creative Commons)

Link do grafiki:

http://en.wikipedia.org/wiki/Glass_Beach_%28Fort_Bragg,_California%29#mediaviewer/File:Glass_Beach_Fort_Bragg_3.jpg
(02.09.2014)

Redakcja: Zespół

Copyright by © Marek Kuczyński

Projekt i opracowanie graficzne okładki: Anna Teodorczyk

Druk i oprawa: SOWA – druk na życzenie® www.sowadruk.pl

ISBN 978-83-62352-22-7

Sieniawa Zarska, 2014

Spis treści:

Wstępy.....	5
One.....	10
Two.....	14
Three.....	16
Four.....	23
Five.....	26
Six.....	32
Seven.....	38
Eight.....	43
Nine.....	51
Ten.....	60
Eleven.....	67
Twelve.....	75
Thirteen.....	85
Fourteen.....	96
Fifteen.....	105
Sixteen.....	111
Seventeen.....	119
Eighteen.....	126
Nineteen.....	134
Twenty.....	142
Twenty-One.....	149
Twenty-Two.....	157
Twenty-Three.....	168
Twenty-Four.....	180
Twenty-Five.....	187
Klucz do zadań.....	201

WWW.MOR-PHO.PL

Wstęp dla Czytelnika

Daughter's Book jest pozycją wychodzącą naprzeciw osobom uczącym się języka angielskiego, które borykają się z problemami związanymi z nauką słownictwa oraz podstaw gramatyki. Nie lekceważąc roli gramatyki, której w niniejszej pozycji poświęcono sporo miejsca, musimy zarazem wiedzieć, że to przede wszystkim brak słów przeszkadza nam w skutecznym komunikowaniu się. Dlatego części słownikowej poświęciłem więcej miejsca niż części gramatycznej. Ta druga sprowadza się do podstawowych konstrukcji, które umożliwią zbudowanie zdań z nabytym słownictwem. Bardziej kładę nacisk na częste używanie i utrwalanie już poznanych podstawowych konstrukcji, niż na dodawanie wielu nowych struktur - gramatyczną perfekcją martwić się winni filologowie i tłumacze; osoba, dla której język obcy jest narzędziem, a nie zawodem, zadowolić się może sprawnym posługiwaniem się najbardziej niezbędnymi konstrukcjami.

Rzeczą zasadniczo różniącą system słownikowy od systemu gramatycznego jest to, że liczba konstrukcji gramatycznych jest stosunkowo niewielka i w miarę łatwo poznawalna dla uczącego się, zaś ilość istniejących słów jest w języku angielskim wielokrotnie wyższa, niż ktokolwiek może opanować. Jako ciekawostkę podajmy tylko fakt, że angielski leksykon zawiera przeszło 600 tys. słów, natomiast przeciętny wykształcony rodowity Anglik zna ich jedynie 50 tysięcy. Fakt ten aż zanadto obrazuje potrzebę selektywności w nauce języka obcego. Oczywiście, nie trzeba znać 50 tys. słów, aby dobrze mówić po angielsku. Płynna rozmowa w tym języku wymaga znacznie skromniejszego zasobu słownictwa. Z badań, które przeprowadziłem wśród osób ze zróżnicowanym poziomem znajomości języka wynika, że stosunkowo swobodna rozmowa na jakikolwiek z codziennie poruszanych tematów wymaga znajomości od dwóch do trzech tysięcy słów. Rzecz jasna, że nie mogą to być słowa przypadkowe. Istnieją ściśle określone kryteria, które stosuje się w doborze słownictwa, tak aby było ono jak najbardziej przydatne.

Celem niniejszej pozycji jest wyposażenie Użytkownika w słownikowe minimum, potrzebne do komunikacji, a nawet dyskusji w języku angielskim. **Daughter's Book** zawiera zbiór niezbędnych słów i wyrażeń, a także struktur gramatycznych. Słowa zawarte w książce nie są, jak już wspomniałem, przypadkowe. Kryteria doboru, które stosowałem, to częstotliwość występowania w mowie i piśmie, obecność słowa w podręcznikach, łatwość, z jaką przychodzi nauka danego słowa, rozległość znaczeniowa - czyli to, czy dane

słowo może zastępować inne (np. *zwierzę* – jako wyraz o znaczeniu bardziej ogólnym – zastąpi *żyrafę* i *nietoperza*), czy wreszcie wyłączość znaczeniowa - czyli to, że dane słowo jest jedynym sposobem wyrażenia jakiegoś znaczenia (np. *łańcuch* nie posiada synonimów i trudno jest wyrazić to znaczenie jakąś dwu- czy trójwyrazową definicją). Ogólnie rzecz biorąc można powiedzieć, że zawarte tutaj słowa umożliwią Czytelnikowi komunikowanie się na każdy niemal temat, wyłączywszy z tego, rzecz jasna, obszary stricte techniczne.

Książka powinna przyczynić się do Twojego sukcesu bez względu na to, czy języka angielskiego uczysz się rok, dwa, czy trzy. Na każdym etapie będzie pomocnym narzędziem w utrwaleniu już posiadanej wiedzy, a także źródłem nowego materiału leksykalnego. I rzecz najważniejsza: Po przerobieniu całości książki należy niezwłocznie zacząć wykorzystywać język, czy to poprzez dalszą naukę, czy to poprzez używanie go w sytuacjach, jakie proponuje życie - czytanie prasy, konwersacje, praca zawodowa etc. Wiedza zdobyta dzięki tej książce stanowić będzie fundament do relatywnie swobodnego komunikowania się w języku angielskim oraz punkt wyjścia do nauki na poziomach bardziej zaawansowanych. Pamiętajmy jednak, że nic nie zastąpi konwersacji. To ona pomoże Ci zastosować w praktyce wiedzę, którą zdobędziesz korzystając z książki.

Wstęp dla Nauczyciela

Niniejsza pozycja jest samouczkiem słownictwa i podstaw gramatyki, ale przystosowana jest też do zajęć w grupie. Służą temu. m. in. tematy do konwersacji po każdym odcinku opowiadania. Chciałbym zachęcić nauczających języka angielskiego do tego, by proponowali uczącym się uzupełnianie wiadomości poprzez korzystanie z książki.

Nauka języka będzie łatwiejsza dzięki specjalnie skonstruowanym tekstom oraz zestawom ćwiczeń zaopatrzonym w klucz. Tekst *Daughter's Book* stanowi najważniejszą część książki, gdyż to on wprowadza, zapisuje i utrwała w pamięci użytkownika wiele setek najbardziej przydatnych angielskich słów i idiomów a także kilkudziesięciu podstawowych struktur gramatycznych. Metoda kompilacji tekstu, którą nazwałem roboczym terminem *accumulative recycling* (narastająca powtarzalność), polega na wprowadzaniu do poszczególnych odcinków nowych wyrazów, dbając zarazem o to, by pojawiały się ponownie w dalszej części tekstu. Powtarzając wprowadzone przedtem wyrazy jednocześnie wprowadza się nowe, które później też będą powtarzane. Stąd każdy odcinek opowiadania jest dłuższy niż poprzedni. **Przeciętnie słowo**

pojawia się ok. 10 razy w odpowiednio dobranych odległościach.

Jeszcze o *accumulative recycling*. Występując w tekście w odpowiednio dobranych od siebie odległościach, dany wyraz jakby narzuca konstrukcję tekstu a także zawartość poszczególnych części opowiadania. Kreując tekst na zasadzie „pora już znowu użyć tego czy tamtego słowa, aby wystąpiło w prawidłowej częstotliwości”, należy stworzyć określony kontekst dla użycia wyrazu. Dlatego też można powiedzieć, że wątek i treść opowiadania kierowane były przede wszystkim potrzebami leksykalnymi. Stąd też przyrost leksykonu angielskiego będzie bardziej wyrazistym doświadczeniem Czytelnika niż doznania powodowane wstrzymującą dech akcją. Jest ona zjawiskiem wtórnym i stanowi pochodną kontekstów wytworzonych przez *accumulative recycling*. W niektórych przypadkach metaforycznego użycia wyrazów zastosowałem kursywę.

Podając materiał leksykalny, na który należy zwrócić uwagę przed przerobieniem danego odcinka, miałem na uwadze przede wszystkim nowe słownictwo. Jednak z dwoma wyjątkami. Po pierwsze, niektóre słowa, sprawiające dużo problemów uczącym się, wyodrębniłem ponownie; po drugie, nie wszystkie nowe wyrazy podałem przed tekstem, tak aby zachęcić niekiedy użytkownika książki do odgadywania znaczeń z kontekstu. Rozwiązanie to przyjąłem szczególnie często w przypadku tzw. *transparent idioms* lub *semi-transparent idioms*, które umożliwiają odgadywanie znaczenia całości wyrażenia poprzez analizę znaczeń jego części składowych. Po dziesięcioletniej pracy dydaktycznej z zawartym tutaj materiałem nabrałem przeświadczenia, iż rozwiązania takie są bardzo wskazane.

Książka jest, ogólnie rzecz biorąc, repetytorium najbardziej potrzebnego słownictwa i gramatyki języka angielskiego. Projekty pilotażowe wykazały, że doskonale sprawdza się jako materiał powtórzeniowo-uzupełniający dla kursów na poziomie „lower-intermediate” oraz „intermediate”.

Autor

Struktura książki

Przed rozdziałem opowiadania pojawiają się słowa i wyrażenia, na które należy zwrócić szczególną uwagę przed lekturą. Następnie mamy do dyspozycji tematy do konwersacji, które można wykorzystywać pracując w grupach ("Talk about it"). W kolejnej części mamy ćwiczenia utrwalające słownictwo (od rozdziału piątego), omówiony wybrany aspekt gramatyki lub funkcji językowych oraz ćwiczenia utrwalające formy językowe.

Nowe formy gramatyczne występują w rozdziałach 1-30. Części 31-45 zawierają ćwiczenia utrwalające wprowadzone wcześniej formy. Słownictwo, którego należy się nauczyć, wprowadzono w rozdziałach 1 - 40, zaś rozdziały 41-45 utrwalają poznany leksykon, a także zawierają ćwiczenia zachęcające Użytkownika do odgadywania znaczeń z kontekstu.

Dodatkowe materiały do książki można również znaleźć na stronie Wydawnictwa Morpho – www.mor-pho.pl.

Daughter's Book

Part One - The Search

Na początek proszę przerobić pierwsze trzy odcinki opowiadania, odsłuchać je oraz wykonać ćwiczenia zawarte pod każdym tekstem. Przed przeczytaniem danego kolejnego odcinka należy postępować w następujący sposób:

1. Przeczytać lub przesłuchać trzy poprzednie odcinki, korzystając ze słownika dołączonego do książki, by utrwalić poznane ostatnio słownictwo. Od dwudziestego odcinka powtórkę można ograniczyć do dwóch tekstów. Słowa, których nie pamiętamy, należy ponownie sprawdzić w słowniku, aby zrozumieć dane zdanie, lecz nie należy martwić się zbytnio tym, że dany wyraz trudno jest zapamiętać. Zapewne pojawi się jeszcze wielokrotnie i w końcu zostanie utrwalony w pamięci.

2. Przerabiając nowy odcinek, należy postępować następująco: Przeczytać całość, korzystając ze słowniczka, tak aby tekst był zrozumiały. Jeżeli w tekście pojawi się nieznanne słowo, proszę próbować odgadnąć znaczenie z kontekstu, a dopiero potem sprawdzić je w słowniku.

3. Zaraz po przeczytaniu tekstu ze słowniczkiem należy go odsłuchać, śledząc jednocześnie tekst wzrokiem. W razie zapomnienia danego słówka zatrzymać nagranie i ponownie sprawdzić, co dane słowo znaczy.

4. Odsłuchać tekst bez wzrokowego kontaktu z nim. W przypadku niezrozumienia fragmentu zajrzeć do tekstu.

5. Wykonać ćwiczenia załączone do tekstu.

Uwaga!

Konstrukcja tekstu (powtarzalność słownictwa etc.) zakłada, że poszczególne odcinki będą przerabiane systematycznie. Pierwsze odcinki mogą dla wielu wydać się zbyt proste, by na jeden przeznaczać cały osobny dzień. Z kolei osoby borykające się z poziomem językowym mogą dany rozdział - szczególnie w dalszej części książki - rozłożyć na dwa lub trzy dni. Za każdym razem należy powtórzyć trzy ostatnie odcinki opowiadania i przerobić następny wraz z komentarzem gramatycznym i ćwiczeniami.

ONE

Aby zrozumieć poniższy tekst, musisz znać następujące słowa (w nawiasach podano formę przeszłą i imiesłów bierny czasowników nieregularnych, czyli formy z tzw. „drugiej” i „trzeciej” kolumny; jeżeli te dwie formy są identyczne, podano jedną):

age, a lot of, at, bad, be (was, were), because, be going to, but, call, children, citizen, daughter, day, friend, handsome, happy, have (had), his, in, live, married, name, of course, old, other, parent, police, policeman, school, so, son, still, story, they, today, very, wife, with, work, year.

Zaznacz słowa, których nie znasz i sprawdź ich znaczenie w słowniku.

His name was Paulo Donletti. He was handsome, because in American stories all Americans are handsome. He had Italian parents, but he was a citizen of the United States. He was thirty-seven years old, married, with two children: Angela, the daughter, aged 16, and Robert, the son, aged 14. His children were still at school, of course, and his wife worked at a University. He worked for the police. They lived in Chicago, so they had a lot of Polish friends. At work, other policemen called him *Inspector Donletti*. Inspector Donletti was not very happy today, because he was going to have a very bad day.

Talk about it

W tej części zachęcamy do udzielenia odpowiedzi na podane pytania. W przypadku korzystania z książki w grupie, pytania można zadawać sobie nawzajem.

1. What is your name? 2. How old are you? 3. Are you a Polish citizen? 4. Where do you live?

I. Zaimki i przymiotniki dzierżawcze

W tej części przypominamy sobie podstawowe aspekty gramatyki.

kto? _____ czyj? (np. samochód) _____ kogo (np. widzę)? _____

I - ja

you - ty

he - on

she - ona

it - to; ono

my - mój

your - twój

his - jego

her - jej

its - tego

me - mnie

you - ciebie

him - jego

her - ją

it - to

we - my
you - wy
they - oni; one

our - nasz
your - wasz
their - ich

us - nas
you - was
them - ich; je

Zaimki wskazujące

this - ten, ta, to
that - tamten, tamta, tamto

these - ci, te
those - tamci, tamte

np.

George is a pilot.
George jest pilotem.

- **He** is a pilot.
- *On* jest pilotem.

Mary is a doctor.
Mary jest lekarką.

- **She** is a doctor.
- *Ona* jest lekarką.

The dog is here.
Pies jest tutaj.

- **It** is here.
- *On (to)* jest tutaj.

You and me are friends.
Ty i ja jesteśmy przyjaciółmi.

- **We** are friends.
- *My* jesteśmy przyjaciółmi.

You and Terry are tired.
Ty i Terry jesteście zmęczeni.

- **You** are tired.
- *Wy* jesteście zmęczeni.

John and Mary are English.
John i Mary są Anglikami.

- **They** are English.
- *Oni* są Anglikami.

Ćwiczenie A): Zamień na zaimki elementy podane kursywą

przykład: *Tom* is a policeman.

He is a policeman.

- 1) *Susan* is very tired, but *Jonathan* can still work.
- 2) *I and my family* live in Poland, but *you and your family* live in France.
- 3) Who is *this man*? Who are *the people*?
- 4) *Tim and Terry* are going to school, but *I and Mary* are staying at home.
- 5) *My dog* is very big, but *my cats* are small.

Jeżeli chcemy powiedzieć, że coś jest czyjeś, kogoś, że do kogoś należy, (np. samochód Toma), to po osobie stawiamy apostrof i literę "s", a następnie posiadany przedmiot:

Tom's car	- samochód Toma
Mary's husband	- mąż Mary
My brother's wife	- żona mojego brata
Susan's house	- dom Zuzanny

Podobnie postępujemy w przypadku nieregularnie tworzonej liczby mnogiej:

The men's work	- praca (tych) mężczyzn
The women's clothes	- ubrania (tych) kobiet

Z kolei, w liczbie mnogiej tworzonej poprzez dodanie -s na końcu rzeczownika, stosujemy jedynie apostrof:

The boys' toys	- zabawki chłopców
The girls' dresses	- sukienki dziewczynek

Oczywiście podmiot można zastąpić przymiotnikiem dzierżawczym:

This is John's car.	- This is his car.
To jest samochód <i>Johna</i> .	- To jest <i>jego</i> samochód.

This is Susan's husband.	- This is her husband.
To jest mąż <i>Zuzanny</i> .	- To jest <i>jej</i> mąż.

This is my dog's house.	- This is its house.
To jest domek <i>mojego psa</i> .	- To jest <i>jego (tego)</i> domek.

This is my and Tom's car.	- This is our car.
To jest samochód <i>mój i Toma</i> .	- To jest <i>nasz</i> samochód.

This is your and Ted's house.	- This is your house.
To jest dom <i>twój i Teda</i> .	- To jest <i>wasz</i> dom.

This is Tom and Susan's dog.	- This is their dog.
To jest pies <i>Toma i Zuzanny</i> .	- To jest <i>ich</i> pies.

Ćwiczenie B): Zamień podkreślone osoby na *my, your, his, her, its, our, their*.

przykład: This is *Tom's* car.
This is *his* car.

- 1) *Mary's* husband is an engineer; *John's* wife is a nurse.
- 2) *Mary and Tom's* house is not big; *Your and my* house is not very small.
- 3) *My and your* country is beautiful; *Adolf and Berta's* country is different.
- 4) *John's* job is very interesting, but *Vera's* job is more interesting.

Ćwiczenie C): Posiłkując się tekstem, proszę wykonać tłumaczenia:

1. Oni są rodzicami Betty.
2. To jest moja żona.
3. On jest żonaty.
4. Jej przyjaciel jest policjantem.
5. Ich syn jest w szkole.
6. Nasz wiek jest dla nich ważny (important).
7. To są dzieci jego i jego żony (To są jego i jego żony dzieci).
8. Jesteśmy starzy.
9. Lubię go.
10. Jego praca jest nudna (boring).

Powitania i pożegnania

<i>Good morning!</i>	Dzień dobry (przed południem)!
<i>Good afternoon!</i>	Dzień dobry (po południu)!
<i>Good evening!</i>	Dobry wieczór!
<i>Good night!</i>	Dobrej nocy!
<i>Good bye!</i>	Do widzenia!
<i>See you soon</i>	Do zobaczenia wkrótce
<i>See you again</i>	Do zobaczenia
<i>Hello!</i>	Cześć! (przywitanie)
<i>Bye!</i>	Cześć! (pożegnanie)

Ćwiczenie D): Jak przywitasz się i pożegnasz:

1. O godz. 16.30,
2. O godz. 20.30,
3. O godz. 10.00,
4. O godz. 13.00,
5. O godz. 05.30.